

8 UWX `XYg`B Yhhc!Gi dYfa Uf_hg`]b
F UhnYVi f[`ghØfnh`Y]b` `%(`J Yf`Y hnhY
[YfYhhYh

8 UWX `Y]bYg`B Yhhc!Gi dYfa Uf_hYg`]b`F UhnYVi f[ž`GWX`Ygk][!
<c`ghY]bž`Y]b[YghØfnh`%(`J Yf`Y hnhYž[`ØW_`]WX Yfk Y]gY`_Y]bY
HchYb"

9]b`gWXcW_]YfYbXYf`J cfZU``\ UhiUa `` \$" `ž `]`&\$&(`]a `B Yhhc!
Gi dYfa Uf_h`]b`F UhnYVi f[ž`GWX`Ygk][!<c`ghY]bž`X]Y
5i Za Yf_gUa _Y]h`XYf`? ZZYbh`]WX_Y]h`Ui Z`g]WX`[Ync[Yb``8 Ug`8 UWX
XYg`8]gWci bhYfg`]gh`k À\fybX`XYf`6Yhf]YVgnY]hYb`Y]b[YghØfnhž
k À\fybX`nU\`fY]WX`Y?i bXYb`i bX`A]hUfVY]hYf`g]WX`]a `; YVÀi XY
VYZUbXYb``; `ØW_`]a `I b[`ØW_`8 Ub_`gWX`bY`Yf`FYU_h]cbYb`_cbbhYb
U`Y`fYWX`hY]h[`Ui g`XYa `@JXYb`Z]Y\Ybž`k Ug`a Ò[`]WX`Yfk Y]gY
GWX`]a a YfYg`j Yf\]bXYfhY"

8]Y `XfUa Uh]gWX`Yb`A]bi hYb`]a `Gi dYfa Uf_h

9g`k Uf`[Y[Yb`%+ `I \fž`U`g`XUg`8 UWX`d`Øhn`]WX`Y]bghØfnhY``GUV]bY
DÀd_Yž`Y]bY`* , !À\f][Y`F`YbhbYf]bž`ghUbX`a]h`]\fYf`: Ua `]Y`Ub`XYf
?UggY`` ðWX`VYa Yf_hY`Y]bY`F]YgYb!GhUi Vkc`_Y`i bX`\ØfhY`XYb
5i Zfi Z`5`Y`fUi gž[Ubni`gWX`bY`fUi g`ž`VYf]WX`hYhY`g]Y``8]YgYf
Xf]b[YbXY`5`Ufa `U`Zž`j]Y`Y`?i bXYb`ni`fYhYbž`VYj`cf`X]Y
HfØa a Yf`XUg`ðbYfY`XYg`; YgWX`ÀZhg`j Yfk ØghYhYb``8]Y`: Yi Yfk Y\`f
VYgh`Àh[hYž`XUgg`b]Ya UbX`i bhYf`XYb`HY`Yb`Y]b[Y`_Ya a h`k Uf`i bX
XUgg`U`Y`6Yhfc`ZZYbYb`]b`G]WX`Yf\Y]h[YVfUWX`h`k YfXYb`_cbbhYb"

J Yf`Y hnhY`i bX`gWX`bY`Y`Y
F Yhhi b[ga U» bU\`a Yb

8]Y`FYhhi b[gX]YbghY`a Y`XYhYb`]bg[YgUa h`%(``Y]W h j Yf`YhnhY
DYfgcbYb`i bX`[`ØW`]WXYfk Y]gY`_Y]bY`HcXYgcdZYf``9]b
: Yi Yfk Y`fa Ubb`VYa Yf_hYž`XUgg`XUg` \ ÒfVUFY`? bUW_Yb`XYg
8 UWXYg`j]Y`Y`A YbgWXYb`ni f` : `i W h`VYk Y[hYž`k Ug`g]WXY`U`g
`VYbYb`ghYbX`Yfk]Yg``8]Y`5b[Y` \ Òf][Yb`_Y`fhYb`bUWXYf`DUb]_
gWXYbY``]b`G]WXYf`Y]h`ni fØW`ž`k Ug`Ui WXY`ZØf`XYb`a`i`h][Yb`9]bgUhn
XYf`FYhhi b[g_`ÀZhY`gdf]WXYh``8]YgY`gWXY]W_hYb`gc[Uf`8fc`bYb`ni`f`
` VYfdfØZ b[`XYg`i`a`ZY`Xgž`i`a`g]WXYfni`ghY`Ybž`XUgg`g]WXY
b]Ya`UbX`a`Y`f`]a`[YZ`À`f`]WXYb`6YfY]WXY`Ui`Z`]Y`h`

I b`_`Uf`Y]hYb`ØVYf`X]Y`i`fgUWXYb`XYg`J`cfZU``g

8]Y`i`fgUWXYb`XYg`8 UWXY]bghi`fnYg`g]bX`V]g`Ub[`i`b`_`Uf`ž`i`bX`X]Y
GhUXhY`Yfk`U`hi`b[` \ Uh`Y]bY`DfØZ`b[`XYg` ; YV`À`i`XYg`Ub[Yg`hc`»`Yb`"
@Ui`h`XYa` `6Øf[Yfa`Y]ghYf`]gh`XUg` ; YV`À`i`XY`Yhk`U`&\$`V]g`&) ` \ `YfY
U`hi`bX`gc`h`Y`]b`Y]bYa`ghUV`]Yb`Ni`ghUbX`gY]b``8]Yg`k`]fZh` : fU[Yb
ni`a`Ni`ghUbX`i`bX`ni`f`G]WXYf`Y]h`j`cb`À`b`]WXYb`6Ui`k`Yf`_`Yb`]b`XYf`
FY[]cb`Ui`Z`

; YgY``gWXYUZh`]WXY`Y` : c`[Yb`i`bX
G]WXYf`Y]hgØVYf`Y[i`b[Yb

8]YgY`i`b[`ØW`]WXY`G]hi`Uh]cb` \ Uh]b`XYf` ; Ya`Y]bgWXYUZh`6Ygcf[b]g
Ui`g[Y`Ògh``9]bnY` \ `ÀbX`Yf`i`bX`X]Y`GhUXhY`Yfk`U`hi`b[Yb`g]bX`bi`b
[YZcfXYfhž`X]Y`G]WXYf`Y]hgdfchc`_c``Y`ni`ØVYfdfØZYb`i`bX`X]Y
HfU[Z`À`][`Y]h`]\`fYf` ; YV`À`i`XY`ni`[Yk`À`f`Y]ghYb``5i`WXY`b`NY]hYbž`]b
XYbYb`i`bhYfbY`a`Yb`À`hYf`k`YfXYbž`a`ØggYb`fY[Y`a`À`][Y
[fØbX`]WXY` ðgdY`_h]cbYb`Xi`fWXY[YZØ`fh`k`YfXYbž`i`a`XYfUfh][Y
J`cfZ`À``Y`ni`j`Yf`]\`bXYfb``8]Yg`_`Øb`bh`Y`Y]b`k`Y]hYfYf`5bg`hc`»`gY]bž`k`]Y
k`]WXYh][`Yg`]ghž`VY]`XYf`J`Yf`_`Y`fgg]WXYf`Y]h`i`bX
 ðZfUghfi`_hi`fd`Ubi`b[` \ ÒW`ghY`GhUbXUfXg`Y]bni` \ U`hYb`"

GWXY`i`ggZc`[Yfi`b[

8Yf`8 UWXY]bghi`fn]a`BYhnc!Gi`dYfa`Uf`_h]cb`F`UmYVi`f[` \ Uh`b]WXYh
bi`f`XUg`@VYb`j`cb`%(`A`YbgWXYb`VYY]bhf`À`WXYh][hž`gcbXYfb`Ui`WXY
Y]bY`VfY]hYfY`8]g`_i`gg]cb`ØVYf`G]WXYf`Y]h]ga`U`»`bU`a`Yb`]b

ÖZZbh]WYb; YVÀi XYb`YfÖZZbYh"; `ØW_]WYfk Y]gY`[UV`Yg`_Y]bY
gWk YfYb`J Yf`Yhni b[Ybž`YXcW`V`Y]Vh`X]Y: fU[Y`bUW`XYb
l fgUWYb`i bX`ni _ØbZh][Yb`J c fgc f[Ya U» bU\`a Yb`]a `FUi a "
Gc`WY`J cfZÀ``Y`gc``hYb`]a a Yf`U`g`K Ufbg][bU`X]YbYbž`XUgg
G]WYf\Y]hgghUbXUfXg`ØVYf`U``Yg`[Y\Yb` `gck c\`ZØf`?i bXYb`U`g
Ui W`ZØf`X]Y`5b[YghY``hYb"

· B 5;

8YhU]`g

6Ygi WYb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY